На основу члана 26. алинеја 7. Уставне повеље државне заједнице Србија и Црна Гора, доносим

Указ о проглашењу Закона о ратификацији Оквирног споразума о сливу реке Саве, Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве и Споразума о изменама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

Проглашава се Закон о ратификацији Оквирног споразума о сливу реке Саве, Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве и Споразума о изменама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, који је донела Скупштина Србије и Црне Горе, на седници од 27. маја 2004. године.

П. бр. 95

27. маја 2004. године

Београд

Председник Србије и Црне Горе

**Светозар Маровић**, с. р.

Закон о ратификацији Оквирног споразума о сливу реке Саве, Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве и Споразума о изменама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

*Закон је објављен у "Службеном листу СЦГ - Међународни уговори", бр. 12/2004 од 28.5.2004. године. Види:*[*Протокол*](javascript:void(0))*(ступио на снагу 27.11.2015. године - види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 23/2015), РС - МУ, 16/2014. Види:*[*Протокол*](javascript:void(0))*- РС - МУ, 19/2015 (ступио на снагу 8.10.2017. године -види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 10/2017). Види:*[*Протокол*](javascript:void(0))*- РС - МУ, 20/2015 (ступио на снагу 8.10.2017. године - види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 10/2017).*

**Члан 1.**

Ратификује се Оквирни споразум о сливу реке Саве, Протокол о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, потписани у Крањској Гори, 3. децембра 2002. године и Споразум о изменама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, потписан у Љубљани, 2. априла 2004. године у оригиналу на енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Оквирног споразума, Протокола и Споразума о изменама Оквирног споразума и Протокола у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

*Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Словенија и Савезна Република Југославија* (даље у тексту: Стране),

Увиђајући велики значај прекограничне сарадње за Стране која има за циљ одрживи развој слива реке Саве;

У жељи да успоставе пловидбу, да одржавају и обележе пловне делове реке Саве и њених притока у циљу регулисања међународног режима пловидбе, као што је утврђено Конвенцијом о режиму пловидбе на Дунаву (Београд, 1948);

Свесни потребе унапређења одрживог управљања водама путем регулисања коришћења и заштите вода и акватичног еко-система, те заштите од штетног дејства вода у сливу реке Саве, имајући у виду Конвенцију о сарадњи на заштити и одрживом коришћењу реке Дунава (Софија, 1994);

С обзиром на велике политичке, економске и друштвене промене до којих је дошло у региону слива реке Саве;

Потврђујући опредељеност за одрживи развој региона путем међународне сарадње земаља у региону, с циљем да се овај споразум уклопи на одговарајући начин у интеграционе процесе Европске уније;

У жељи да развијају узајамну сарадњу засновану на принципима једнаких права, суверенитета и територијалног интегритета држава, добре вере и добросуседства;

Свесни све већег значаја који се придаје заштити животне средине и природних ресурса, као и потребе јачања сарадње на ефикасној заштити слива реке Саве;

Увиђајући велику вредност слива реке Саве и његове животне средине и природних богатстава за економско и друштвено благостање и животни стандард грађана;

С обзиром на користи које би Стране могле имати, као и на штете које би се могле избећи или ублажити заједничким активностима Страна у оквиру сарадње у сливу реке Саве;

Имајући у виду да је слив реке Саве део слива реке Дунава и да се на водне ресурсе слива реке Дунава примењује неколико међународних правних режима установљених мултилатералним инструментима међународног водног права, међународног права о заштити животне средине и прописима Европске уније;

У жељи да удруже напоре на одрживом управљању водним ресурсима слива реке Саве са напорима других земаља и међународних институција и аранжмана који се односе на слив реке Дунав;

Уважавајући значајан допринос Пакта стабилности за југоисточну Европу и међународне заједнице, те у жељи да наставе сарадњу у складу са овим споразумом;

Споразумеле су се о следећем:

Први део

**ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**Дефиниције**

За потребе овог споразума:

а) "Прекогранични утицај" означава сваки штетан утицај на животну средину реке изазван променом водног режима која је настала људском активношћу, која се протеже изван подручја у надлежности Стране, а која може утицати на живот и имовину, безбедност објеката и акватични еко-систем;

б) "Слив реке Саве" је географско подручје које се простире на територијама Страна, одређено вододелницама слива реке Саве и њених притока, које обухвата површинске и подземне воде које теку према заједничком ушћу;

в) "Водни режим" означава стање количина и квалитета вода у сливу реке Саве у простору и времену, на које утичу људске активности или природне промене.

**Члан 2.**

**Сврха Споразума**

1) Стране ће сарађивати на остваривању следећих циљева:

а) успостављање међународног режима пловидбе реком Савом и њеним пловним притокама;

б) успостављање одрживог управљања водама; и

в) предузимање мера за спречавање или ограничавање опасности, и за смањивање и уклањање штетних последица, укључујући и последице поплава, леда, суша и случајева испуштања по воду опасних материја:

2) Ради остваривања циљева наведених у ставу 1. овог члана, Стране ће сарађивати у процесу израде и реализације заједничких планова и развојних програма за слив реке Саве и на усклађивању сопствених прописа са прописима Европске уније.

Други део

**ОПШТИ ПРИНЦИПИ САРАДЊЕ**

**Члан 3.**

**Општа обавеза сарадње**

1) Стране ће сарађивати на основама суверене једнакости, територијалног интегритета, заједничке добробити и у доброј вери, ради остваривања циљева овог споразума.

2) Сарадња Страна засниваће се и биће сарађивати на основу и у складу са Директивом 2000/60/ЕЦ Парламента и Савета ЕУ од 23. октобра 2000. године којом се успоставља оквир за активности Заједнице у области политике вода (даље у тексту: Оквирна директива ЕУ о водама).

**Члан 4.**

**Размена података и информација**

У складу са чланом 3. овог споразума, Стране ће редовно размењивати информације о водном режиму слива реке Саве, режиму пловидбе, прописима, организационим структурама и административној и техничкој пракси.

**Члан 5.**

**Сарадња са међународним организацијама**

У примени овог споразума, Стране ће посебно сарађивати са:

а) Међународном комисијом за заштиту реке Дунава (даље у тексту: МКЗРД);

б) Дунавском комисијом;

в) Економском комисијом Уједињених нација за Европу (даље у тексту: УН/ЕЦЕ), и

г) институцијама Европске уније.

**Члан 6.**

**Сарадња са националним организацијама (органима и телима)**

1) Стране су сагласне да одреде организације (органе или тела) надлежне за реализацију овог споразума на делу слива реке Саве који се налази на њиховим територијама.

2) Стране су сагласне да известе председника Међународне комисије за слив реке Саве (како је то утврђено чланом 15. овог споразума) о одређивању организација (органа или тела) из става 1. овог члана.

**Члан 7.**

**Принцип разумног и правничког коришћења вода**

1) На својим територијама стране имају право на разуман и правичан удео у корисним употребама водних ресурса слива реке Саве.

2) Разуман и правичан удео у смислу става 1. овог члана утврђује се за сваки појединачни случај у светлу релативних фактора у складу са међународним правом.

**Члан 8.**

**Прекогранични утицај**

1) Стране ће споразумно регулисати сва питања која се тичу спровођења мера у циљу обезбеђења јединства водног режима у сливу реке Саве и отклањања или смањења прекограничних утицаја на воде других Страна проузрокованих привредним или другим активностима.

2) У ту сврху Стране ће посебним протоколом регулисати поступак издавања правних аката из области вода (услова, дозвола и сагласности) за објекте и активности који могу имати прекогранични утицај на јединство водног режима.

**Члан 9.**

**Правило ненаношења штете**

При коришћењу вода слива реке Саве на својим територијама, Стране ће сарађивати и предузимати одговарајуће мере за спречавање настанка значајне штете другој Страни или Странама.

Трећи део

**ОБЛАСТИ САРАДЊЕ**

**Члан 10.**

**Режим пловидбе**

1) Пловидба реком Савом од Сиска до ушћа у реку Дунав и на свим пловним деловима притока Саве слободна је за трговачка пловила свих држава.

2) Одредба из става 1. се не односи на транспорт између лука на територији једне Стране.

3) Трговачка пловила имају слободан приступ лукама на пловним путевима из става 1. овог члана ради утовара или истовара, снабдевања или других сличних послова, под условом да поштују националне прописе Стране на чијој територији се налази лука и правила која донесе Међународна комисија за слив реке Саве.

4) Стране ће предузимати мере за одржавање водних путева на својим територијама у пловном стању, као и мере у циљу побољшања услова пловидбе и неће спречавати нити ометати пловидбу.

5) Пловидба ратних пловила, пловила која обављају полицијске или административне функције или обављају било који други вид државне службе, није дозвољена ван граница државе под чијом заставом плове, осим ако се другачије не договори између заинтересованих Страна.

6) Стране су сагласне да посебним протоколом о режиму пловидбе регулишу сва питања у вези са пловидбом, као што су:

а) институционални аранжмани (правила пловидбе, техничка правила за пловила, обележавање пловних путева и др.);

б) трошкови који се односе на одржавање пловних путева и режим пловидбе,

7) Одређивање пловног пута на делу реке Саве и њених пловних притока који чини државну границу између Републике Хрватске и Босне и Херцеговине остаје у искључивој надлежности тих двеју држава.

8) Одређивање пловног пута на делу реке Саве и њених пловних притока који чини државну границу између Босне и Херцеговине и Савезне Републике Југославије остаје у искључивој надлежности тих двеју држава.

**Члан 11.**

**Одрживо управљање водама**

Стране су сагласне да сарађују у управљању водама слива реке Саве на одржив начин, што подразумева јединствено управљање површинским и подземним водним ресурсима на начин који обезбеђује:

а) воду у довољним количинама и одговарајућег квалитета за очување, заштиту и побољшање акватичног еко-система (укључујући биљни и животињски свет и еко-системе природних језера и мочвара);

б) воду у довољним количинама и одговарајућег квалитета за пловидбу и остале облике употребе/коришћења;

в) заштиту од штетног дејства вода (поплава, сувишних подземних вода, ерозије и опасности од леда);

г) решавање сукоба интереса изазваних различитим облицима употребе и коришћења; и

д) ефикасну контролу водног режима.

**Члан 12.**

**План управљања сливом реке Саве**

1) Стране су сагласне да израде заједнички и/или јединствени план управљања водним ресурсима слива реке Саве и да сарађују током активности на његовој припреми.

2) Стране доносе план управљања сливом реке Саве на предлог Међународне комисије за слив реке Саве.

3) Сарадња из става 1. овог члана биће усклађена и са активностима МКЗРД.

4) Сва питања која се односе на припрему и реализацију плана управљања сливом реке Саве могу се уредити посебним протоколима.

**Члан 13.**

**Ванредни утицаји на водни режим**

1) Стране ће установити усклађен или заједнички систем мера, активности, упозоравања и узбуњивања у сливу реке Саве за случај ванредних утицаја на водни режим, као што су изненадна и акцидентна загађења, испуштање из вештачких акумулација и ретензија изазвано урушавањем или непрописним руковањем, поплавом, ледом, сушом, несташицом воде и спречавањем пловидбе.

2) У испуњавању обавезе из става 1. овог члана Стране ће поступати у складу са активностима предузетим у оквиру Конвенције о заштити и одрживом коришћењу реке Дунав у оквиру процедура о којима је постигнут договор у оквиру Међународне комисије за заштиту реке Дунав.

Четврти део

**МЕХАНИЗМИ САРАДЊЕ**

**Члан 14.**

**Састанак Страна**

1) Први састанак Страна одржаће се најкасније годину дана после ступања на снагу овог споразума. После тога, редовни састанци Страна одржавају се најмање једном сваке две године, осим ако Стране не одлуче другачије, или на писмени захтев било које Стране.

2) На својим састанцима, Стране ће увек разматрати примену овог споразума на основу извештаја Међународне комисије за слив реке Саве, као и:

а) преглед рада и активности Међународне комисије за слив реке Саве и доносити одлуке на основу њених препорука;

б) разматрати и усвајати предлоге за доношење протокола и измена овог споразума; и

в) разматрати и предузимати све додатне мере које могу бити потребне за постизање циљева овог споразума.

3) Све одлуке на састанку Страна доносе се консензусом.

**Члан 15.**

**Међународна комисија за слив реке Саве**

1) За потребе примене овог споразума, Стране ће основати Међународну комисију за слив реке Саве (даље у тексту: Савска комисија).

2) Савска комисија има међународну правну способност потребну за вршење својих функција.

**Члан 16.**

**Функције Савске комисије**

1) У циљу спровођења овог споразума Савска комисија доноси:

а) одлуке с циљем обезбеђења услова за сигурну пловидбу;

б) одлуке о условима финансирања изградње пловних путева и њиховог одржавања;

в) одлуке о свом раду, буџету и поступцима; и

г) препоруке о свим другим питањима која се односе на спровођење овог споразума.

2) Одлуке Савске комисије из става 1. овог члана обавезују све Стране, осим ако у погледу одлука под а) и б), неки од представника Страна у Савској комисији не повуче свој глас у року од 30 дана од доношења одлуке или не обавести Савску комисију да одлука подлеже одобравању од стране надлежног органа његове/њене државе.

**Члан 17.**

**Финансирање рада Савске комисије**

Савска комисија се финансира из редовних годишњих доприноса Страна и из других извора.

**Члан 18.**

**Секретаријат**

1) Савска комисија оснива свој секретаријат.

2) Секретаријатом руководи секретар који има три заменика.

3) За свој рад секретар је одговоран Савској комисији.

**Члан 19.**

**Седиште Савске комисије**

1) Седиште Савске комисије ће бити одређено дипломатским путем.

2) Савска комисија овлашћена је да са земљом домаћином закључи Споразум о седишту којим се регулише вршење њених функција.

3) Стране се могу договорити да промене седиште Савске комисије.

**Члан 20.**

**Статут**

1) Савска комисија има Статут који је део овог споразума као Анекс I.

2) Сва питања која се односе на рад Савске комисије и њен секретаријат уређују се Статутом.

**Члан 21.**

**Праћење примене Споразума**

1) Стране су сагласне да утврде методологију сталног праћења примене Споразума и активности које се заснивају на њему.

2) Методологија праћења примене Споразума обухвата правовремено пружање информација свим заинтересованим лицима и најширој јавности од стране органа надлежних за примену овог споразума.

3) Стране ће утврдити методологију праћења примене у року од две године од ступања споразума на снагу.

Пети део

**РЕШАВАЊЕ СПОРОВА**

**Члан 22.**

**Опште одредбе**

1) У случају спора између две или више Страна поводом тумачења или примене овог споразума, стране ће настојати да до решења дођу преговорима.

2) Ако заинтересоване стране не успеју да спор реше путем преговора, на захтев једне од њих могу заједнички затражити добре услуге, посредовање или мирење од треће стране или се могу сагласити да спор изнесу на арбитражу у складу са Анексом II овог споразума или пред Међународни суд правде.

3) Ако у року од шест месеци од подношења захтева из става 2. овог члана стране у спору не реше спор кроз преговоре, добре услуге, посредовање или мирење, свака од Страна у спору може затражити да се оснује независни комитет стручњака за утврђивање чињеница.

**Члан 23.**

**Комитет стручњака за утврђивање чињеница**

1) Комитет стручњака за утврђивање чињеница (даље у тексту: Комитет) чине три стручњака. Свака Страна у спору именује једног стручњака. Ова два стручњака споразумно бирају трећег који није држављанин ниједне од Страна у спору и који ће бити председник Комитета.

2) Ако једну од Страна у спору чине две или више Страна оне ће заједнички именовати једног стручњака у Комитет.

3) Ако именовани чланови Комитета не донесу одлуку о избору председника у року од три месеца од подношења захтева за оснивање Комитета, свака заинтересована страна може захтевати од председника Међународног суда правде да именује председника који неће бити држављанин ниједне од заинтересованих Страна.

**Члан 24.**

**Улога Комитета стручњака за утврђивање чињеница**

1) Комитет усваја сопствена правила процедуре.

2) Заинтересоване Стране имају обавезу да на захтев Комитета пруже све информације које се односе на спор и да дозволе Комитету улазак на своју територију и инспекцију локација, објеката и опреме за потребе његовог рада у складу са својим прописима.

3) Стране и стручњаци Комитета дужни су да чувају поверљивост свих информација које им се доставе у поверењу током рада Комитета.

4) Комитет већином гласова усваја извештај о својим налазима, укључујући и образложење тих налаза. Ако се извештај не усвоји тајним гласањем издвојена мишљења се могу доставити у писаној форми и она се укључују у извештај.

5) Комитет подноси извештај заинтересованим странама у року од два месеца од дана оснивања, осим ако не буде сматрао потребним да тај рок продужи за највише два наредна месеца.

6) Трошкове рада Комитета сносе у једнаким деловима заинтересоване Стране.

Шести део

**ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 25.**

**Анекси**

Анекси уз овај споразум чине његов саставни део.

**Члан 26.**

**Измене Споразума**

1) Свака Страна може предложити измене Споразума.

2) Текст предлога сваке измене и допуне доставља се Секретаријату у писаној форми, који га прослеђује свим Странама најмање деведесет дана пре састанка Страна на којем се он подноси на усвајање.

3) Стране усвајају све предложене измене и допуне консензусом. Председник Савске комисије обавештава депозитара о свакој измени и допуни које Стране усвоје.

4) Измене ступају на снагу, mutatis mutandis, у складу с поступком из члана 28. овог споразума.

**Члан 27.**

**Резерве**

На овај споразум се не могу стављати никакве резерве.

**Члан 28.**

**Трајање и ступање на снагу**

1) Овај споразум се закључује на неодређено време.

2) Овај споразум подлеже ратификацији.

3) Инструменти о ратификацији се у што краћем року достављају депозитару установљеном чланом 33. овог споразума. Депозитар извештава Стране о датуму депоновања сваког инструмента о ратификацији.

4) Овај споразум ступа на снагу тридесетог дана од датума депоновања четвртог инструмента о ратификацији. Депозитар обавештава Стране о датуму ступања на снагу овог споразума.

**Члан 29.**

**Други споразуми**

1) Ништа садржано у овом споразуму не утиче на права или обавезе Страна на основу било ког споразума који је на снази на дан ступања на снагу овог споразума.

2) У циљу примене овог споразума стране могу склапати билатералне или мултилатералне споразуме или аранжмане који нису у супротности с овим споразумом.

3) Стране су сагласне да, уколико је потребно, прилагоде постојеће билатералне споразуме како би се избегле супротности са основним принципима овог споразума.

**Члан 30.**

**Протоколи**

1) У примени овог споразума, осим протокола наведених у осталим одредбама овог споразума, стране ће закључивати и друге протоколе којима се уређује:

а) заштита од поплава, сувишних подземних вода, ерозије, опасности од леда, суше и несташице воде;

б) коришћење/употреба воде;

в) експлоатација камена, песка, шљунка и глине;

д) заштита и побољшање квалитета и количине воде;

е) заштита акватичног еко-система;

ф) спречавање загађења вода проузрокованог пловидбом; и

г) ванредне ситуације.

2) Стране се могу сагласити да закључе и друге протоколе потребне за примену овог споразума.

**Члан 31.**

**Престанак и иступање**

1) Овај споразум може се раскинути заједничким споразумом свих Страна.

2) Свака Страна у овом споразуму може да иступи из њега путем писаног обавештења, које доставља депозитару споразума, који о томе одмах обавештава остале Стране.

3) Овакво обавештење о иступању ступа на снагу годину дана од дана када га прими депозитар, осим ако се оно не повуче пре тога или ако се Стране о томе другачије не договоре.

4) Осим ако се преостале Стране другачије не договоре, обавештење из става 2. овог члана не ослобађа Страну која га доставља од било које њене обавезе у вези с програмима, пројектима и студијама започетим у оквиру овог споразума.

**Члан 32.**

**Међународне границе**

Ни одредбе овог споразума, ни његова примена, не утичу на утврђивање и обележавање међудржавних граница између Страна.

**Члан 33.**

**Депозитар**

1) Један изворни примерак овог споразума депонује код генералног секретара Уједињених нација влада стране на чијој се територији потпише овај споразум. Генерални секретар Уједињених нација поступа као депозитар.

2) Депозитар ће, после ступања на снагу овог споразума, обезбедити да Споразум буде регистрован у складу с чланом 102. Повеље Уједињених нација.

Сачињено у Крањској Гори, 3. децембра 2002. године у пет оригиналних примерака на енглеском језику, с тим да свака Страна задржава по један, а један се депонује код депозитара.

|  |  |
| --- | --- |
| За Босну и Херцеговину  Министар цивилних послова и комуникација | За Републику Словенију  Министар спољних послова |
| **Светозар Михајловић**, с. р. | **Димитрије Рупел**, с. р. |
| За Републику Хрватску  Министар спољних послова | За Савезну Републику Југославију  Министар спољних послова |
| **Тонино Пицула**, с. р. | **Горан Свилановић**, с. р. |

**АНЕКС I**

**СТАТУТ МЕЂУНАРОДНЕ КОМИСИЈЕ ЗА СЛИВ РЕКЕ САВЕ**

**(Савска комисија)**

Састав и начин рада Савске комисије у складу са чланом 15. овог споразума уређује се на следећи начин:

**Члан 1.**

**Састав Савске комисије**

1) Савска комисија састављена је од по два представника сваке Стране, једног члана и једног заменика члана.

2) Савска комисија може имати сталне и*аd hoc* групе стручњака.

**Члан 2.**

**Председавање Савском комисијом**

1) Савска комисија има председника.

2) Председник представља Савску комисију.

3) Мандат председника Савске комисије траје три године и он се ротира у складу са редоследом Страна по абецеди енглеског језика.

4) Први председник се бира жребом.

5) У одсуству председника, Савском комисијом председава потпредседник који је члан прве следеће Стране по абецеди енглеског језика.

6) Сва питања која се односе на председавање регулишу се правилима процедуре.

**Члан 3.**

**Заседања Савске комисије**

1) Савска комисија сазива једно редовно заседање годишње, а по потреби, може сазвати и ванредна заседања.

2) Ванредна заседања сазива председник на захтев једне или више Страна или на сопствену иницијативу.

3) Председник предлаже дневни ред. Представници сваке Стране могу предлагати тачке дневног реда.

4) Заседања Савске комисије одржавају се без присуства јавности, осим ако Савска комисија не одлучи другачије.

5) Савска комисија може позвати посматраче да присуствују њеним заседањима.

6) Свака Страна може на заседање позвати стручњаке као саветнике својих представника, чија имена се достављају Секретаријату Савске комисије.

7) Прво заседање Савске комисије одржаће се у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог споразума.

**Члан 4.**

**Задаци и надлежности Савске комисије**

1) У спровођењу овог споразума Савска комисија ће:

а) израдити заједничку методологију и програм за припрему заједничког и/или јединственог плана управљања сливом реке Саве (даље у тексту: План);

б) координирати успостављање јединственог информационог система;

ц) предлагати План;

д) спроводити и координирати припреме студија;

е) предлагати приоритете за изградњу хидротехничких објеката и спровођење мера предвиђених Планом;

ф) координирати активности које се, inter alia, односе на:

- уређивање вода у сливу реке Саве за све намене;

- заштиту од штетног дејства вода;

- спречавање загађења вода;

- ванредне утицаје на режим вода;

- употребу и коришћење вода, укључујући и искоришћавање хидроенергетског потенцијала слива реке Саве; и

- издавање правних аката из области вода;

г) координирати успостављање јединствених профила за контролу водног режима;

х) координирати активности на очувању, заштити и побољшању водног еко-система слива реке Саве;

и) доносити одлуке у циљу обезбеђивања услова за безбедну пловидбу реком Савом и њеним притокама, inter alia, и путем:

- доношења плана обележавања, одржавања и развоја речних пловних путева;

- доношења јединствених правила пловидбе, узимајући у обзир специфичне услове на одређеним деоницама;

- доношења техничких правила која се односе на пловила унутрашње пловидбе и правила за добијање дозволе за заповедника пловила; и

- успостављања Речног информационог сервиса;

ј) обављати друге послове и задатке у складу са Споразумом или оне које јој Стране посебно повере;

к) сарађивати и усклађивати активности са међународним и националним организацијама (органима и телима); и

л) објављивати документе и публикације.

2) У вршењу својих функција Савска комисија доноси одлуке о сопственом раду и поступку, као што су:

а) правила поступка;

б) финансијска правила;

ц) главне функције и структура Секретаријата и опис послова функционера и помоћног особља и

д) правилник о особљу Секретаријата.

**Члан 5.**

**Доношење одлука и препорука Савске комисије**

1) Свака Страна има по један глас.

2) Најмање по један члан сваке Стране мора присуствовати сваком заседању Савске комисије.

3) Одлуке и препоруке Савске комисије доносе се једногласно.

4) Савска комисија може користити писмени поступак при доношењу одлука и препорука у хитним случајевима као што је предвиђено Правилима поступка. Савска комисија самостално одлучује да ли је нека ситуација хитан случај.

**Члан 6.**

**Финансирање рада Савске комисије**

1) Стране учествују у финансирању Савске комисије у једнаким деловима.

2) Савска комисија усваја годишњи или двогодишњи буџет за предложене трошкове и разматра предрачун буџета за наредни фискални период.

3) Стране сносе трошкове учешћа својих представника, стручњака и саветника у раду Савске комисије.

4) Стране сносе трошкове редовног мониторинга и активности на процени стања који се спроводе на њиховим територијама.

**Члан 7.**

**Секретаријат**

1) Секретаријат обавља административне и извршне послове за потребе Савске комисије.

2) Секретаријат се састоји од функционера и помоћног особља.

3) Функционери Секретаријата су секретар, заменици и саветници.

4) Функционере именује Савска комисија, а помоћно особље секретар, у складу са поступком селекције и одредбама правила из члана 4. став 2. овог анекса.

5) Особље Секретаријата чине држављани страна на равноправној основи.

**Члан 8.**

**Званични језици Савске комисије**

1) Званични језици Савске комисије и Секретаријата, сталних и *ad hoc* стручњака су званични језици Босне и Херцеговине (босански, хрватски, српски), хрватски, српски и словеначки.

2) Савска комисија може по потреби користити и друге језике.

**Члан 9.**

**Сталне и *ad hoc* групе стручњака**

1) Сталне и ad hoc групе стручњака могу се оснивати у циљу разматрања специфичних питања која утврди Савска комисија.

2) Групе стручњака раде у складу са сопственим мандатом.

3) Групе стручњака се састоје од стручњака постављених од стране Савске комисије.

4) Групе стручњака имају председавајућег постављеног од стране Савске комисије.

5) За сврхе споменуте у ставу 1. овог члана Савска комисија може ангажовати појединачне стручњаке.

**Члан 10.**

**Извештаји**

Савска комисија подноси Странама годишњи извештај о својим активностима као и додатне извештаје на захтев Страна.

**Члан 11.**

**Имунитети**

1) У обављању званичних дужности представници Страна и функционери Секретаријата Савске комисије уживају, у оквиру и у односу на све стране, следеће врсте имунитета:

а) имунитет од одговорности за изговорене или написане речи и све радње које почине у свом званичном својству. Овај имунитет се примењује и након што лице престане да буде представник Стране или функционер Секретаријата Савске комисије;

б) имунитет од прегледа и заплене званичног пртљага;

ц) неприкосновеност свих званичних докумената, података и другог материјала.

2) Представници Страна и функционери Секретаријата Савске комисије немају никакав имунитет у погледу било ког дела у вези са саобраћајним прекршајем.

**АНЕКС II**

**РЕШАВАЊЕ СПОРОВА ПУТЕМ АРБИТРАЖЕ**

Решавање спорова путем арбитраже, на основу члана 22. овог споразума, вршиће се на следећи начин:

**Члан 1.**

1) Стране у спору поводом тумачења и примене Споразума дужне су да обавесте Секретаријат Савске комисије о сагласности да реше спор пред арбитражним трибуналом.

2) У обавештењу треба навести предмет арбитраже, укључујући и члан(ове) Споразума, у вези са којим(а) је дошло до спора поводом тумачења или примене.

3) По пријему обавештења да се спор предаје арбитражном трибуналу, Секретаријат Савске комисије доставља обавештење свим Странама Споразума у року од 15 дана од дана пријема обавештења.

**Члан 2.**

1) Арбитражни трибунал чине три члана. Свака страна у спору одређује по једног арбитра. Арбитри које одреде стране уговорнице у спору затим споразумно именују арбитра који ће бити председник арбитражног суда.

2) Ако једну страну у спору чине две или више Страна Споразума оне ће заједничким именовати једног члана арбитражног трибунала.

3) Председник арбитражног трибунала не може бити држављанин ни једне Стране Споразума, не сме имати место сталног боравка нити бити запослен код једне од страна у спору и не сме имати никакве претходне везе у било ком својству са предметним случајем.

4) Ако именовани арбитри не могу да се сложе око избора председника арбитражног трибунала у року од два месеца од именовања другог арбитра, свака страна уговорница у спору може затражити од председника Међународног суда правде да одреди председника арбитражног трибунала у року од два месеца у складу са ставом 2. овог члана.

5) Ако било која од страна није именовала свог арбитра у року од два месеца од доставе обавештења из члана 1. овог анекса Секретаријату Савске комисије, друга страна може известити председника Међународног суда правде који, у року од два месеца, одређује председника арбитражног трибунала. Пошто се одреди, председник арбитражног трибунала ће захтевати од стране која није именовала арбитра да то учини у року од два месеца. Ако страна не поступи у складу с тим, председник извештава председника Међународног суда правде који ће извршити именовање у року од два месеца.

**Члан 3.**

1) Арбитражни трибунал доноси одлуку у складу са међународним правом и овим споразумом.

2) Арбитражни трибунал доноси сопствена правила поступка.

3) О поступку и питањима меритума одлучује се већином гласова.

**Члан 4.**

1) Арбитражни трибунал може користити сва средства неопходна за утврђивање чињеница.

2) Стране у спору морају се побринути да све што је потребно за ефикасно обављање поступка арбитраже буде на располагању.

**Члан 5.**

Стране и чланови арбитражног трибунала дужни су да чувају тајност свих поверљивих информација до којих дођу током поступка.

**Члан 6.**

Одсуство са расправе једне од страна у спору не спречава наставак поступка.

**Члан 7.**

1) Свака Страна Споразума која има правни интерес у предметном спору и која може бити погођена одлуком арбитражног трибунала, може се умешати у поступак уз одобрење арбитражног трибунала.

2) Одлуке арбитражног трибунала су обавезујуће за све стране које се умешају у поступак у складу са ставом 1. овог члана.

**Члан 8.**

Арбитражни трибунал доноси одлуку у року од пет месеци од почетка рада, осим ако не сматра за потребно да продужи тај рок за не више од додатних пет месеци.

**Члан 9.**

1) Одлука арбитражног трибунала мора бити образложена.

2) Одлука је обавезујућа за све стране у спору.

3) Арбитражни трибунал доставља одлуку странама у спору и Секретаријату Савске комисије, који прослеђује одлуку свим странама Споразума.

**Члан 10.**

Ако стране не могу да се сложе око тумачења или спровођења одлуке арбитражног трибунала, свака од страна може затражити од арбитражног трибунала да јој помогне у налажењу решења. Ако арбитражни трибунал није на располагању, стране могу затражити оснивање другог арбитражног трибунала на исти начин као и првог, који ће помоћи у налажењу решења.

**Члан 11.**

1) Свака страна у спору сноси сопствене трошкове.

2) Стране у спору деле на једнаке делове трошкове поступка арбитраже укључујући и трошкове арбитара. Трибунал води сопствену евиденцију о трошковима и доставља је странама у спору као анекс, у складу с Правилима поступка.

**ПРОТОКОЛ О РЕЖИМУ ПЛОВИДБЕ УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

У складу са одредбама из члана 10. став 6. Оквирног споразума о сливу реке Саве (даље у тексту: Споразум), Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Словенија и Савезна Република Југославија (даље у тексту: Стране) сагласиле су се о следећем:

**Члан 1.**

Пловидба на реци Сави од 0.00 речног километра до 586.00 речног километра, на реци Колубари од 0.00 речног километра до 5.00 речног километра, на реци Дрини од 0.00 речног километра до 15.00 речног километра, на реци Босни од 0.00 речног километра до 5.00 речног километра, на реци Врбас од 0.00 речног километра до 3.00 речног километра, на реци Уни од 0.00 речног километра до 15.00 речног километра и на реци Купи од 0.00 речног километра до 5.00 речног километра, обављаће се у складу са одредбама члана 10. Оквирног споразума о сливу реке Саве.

**Члан 2.**

1) Пловидба на рекама из члана 1. овог Протокола обављаће се у складу са Правилима о пловидби која утврђују Међународна комисија за слив реке Саве (даље у тексту: Савска комисија) и надлежни органи Страна.

2) Правила која утврђују надлежни органи Страна морају бити у складу са одлукама Савске комисије.

**Члан 3.**

Стране признају равноправан статус свих бродова у погледу:

а) плаћања накнаде за пловидбу, лучких трошкова, услуга и дажбина;

б) коришћења услуга пилотаже;

ц) коришћења лучке опреме, сидришта, преводница и друге пловидбене опреме намењене општој употреби;

д) утовара и истовара бродова, укрцавања и искрцавања путника;

е) вршења свих врста контроле и издавања докумената од стране надлежних органа;

ф) снабдевања бродова горивом, мазивом, водом и другим залихама;

г) одлагања отпада, испуштања отпадне воде и искоришћених минералних уља с бродова.

**Члан 4.**

1) Надлежни органи Страна задужени су за царински, полицијски и санитарни поступак и они ће правила о тим поступцима достављати Савској комисији, која ће пружати помоћ у њиховом усклађивању.

2) Царинска, полицијска и санитарна правила која се односе на пловидбу на рекама из члана 1. овог Протокола, примењују се на пловила без разлике у погледу припадности држави. Та правила морају бити таква да не ометају пловидбу.

3) Царински и погранични званични поступак обавља се на местима која одређују надлежни органи Страна. Стране обавештавају Савску комисију о локацији тих места.

**Члан 5.**

Надлежни органи Страна надгледају пловидбу на једнообразан начин, у складу са одлукама Савске комисије и националним прописима Страна.

**Члан 6.**

1) У случају када се обе обале реке из члана 1. овог Протокола налазе на територији једне од Страна, та Страна има право да запечати робу намењену транзиту или да је стави под надзор надлежних органа. Поред тога, та Страна има право да од заповедника пловила или бродова затражи писмену изјаву којом проверава да ли се превози роба забрањена за увоз у ту Страну, али нема право да забрани превоз такве робе. Овај поступак се не може користити као изговор за прегледање поменуте робе односно спречавање и/или одлагање транзита. Заповедник пловила односно брода који поднесе изјаву одговара за то и сноси све последице у складу са прописима Стране чијим органима је изјава дата.

2) У случајевима када река из члана 1. овог Протокола чини границу између две Стране, пловила, путници и роба у транзиту се изузимају из сваке званичне процедуре за прелазак границе током транзита.

**Члан 7.**

Током пловидбе, пловила могу користити пловидбену обалску опрему за комуникације које се односе на пловидбу, на начин који прописује Савска комисија.

**Члан 8.**

1) Стране међусобно признају пловидбену документацију и квалификације посаде, укључујући дозволу заповедника брода.

2) Основна техничка правила за пловила и захтеве у погледу прибављања дозволе за бродског заповедника утврђује Савска комисија.

**Члан 9.**

1) У циљу осигурања безбедности пловидбе Савска комисија доноси годишње и вишегодишње планове за обележавање пловних путева и обављање активности из члана 10. став 4. Споразума.

2) Савска комисија утврђује правила која се односе на димензије кинете пловног пута у складу са међународном категоризацијом.

3) У случајевима када река из члана 1. овог Протокола чини границе између две Стране, начин извршавања активности и мера из члана 10. став 4. Споразума договарају Стране међусобно.

4) Савска комисија утврђује начин обележавања пловног пута на рекама из члана 1. овог Протокола.

**Члан 10.**

1) Савска комисија овлашћена је да доноси одлуке о убирању такса за коришћење кинете на рекама из члана 1. овог Протокола, као и о износу и начину убирања таквих такси.

2) Средства обезбеђена наплатом такси из става 1. овог члана користе се искључиво за финансирање активности и мера из члана 10. став 4. Споразума и не могу да служе као извор профита.

**Члан 11.**

1) Овај Протокол закључује се на одређено време.

2) Овај Протокол подлеже ратификацији, прихватању или одобравању.

3) Инструменти ратификације, прихватања или одобравања депонују се у што краћем периоду код Депозитара који је одређен чланом 14. овог Протокола. Депозитар обавештава Стране о датуму депоновања сваког инструмента ратификације, прихватања или одобравања.

4) Овај Протокол ступа на снагу 30 дана од дана депоновања четвртог инструмента ратификације, прихватања или одобравања. Депозитар писменим путем обавештава Стране о датуму ступања на снагу овог Протокола.

**Члан 12.**

1) Одредбе Споразума које се односе на измене и допуне, отказ и решавање спорова примењују се на овај Протокол.

2) Овај Протокол могу отказати све стране споразумно.

3) Овај Протокол престаје да важи у случају отказивања Споразума.

**Члан 13.**

На овај Протокол не могу се ставити никакве резерве.

**Члан 14.**

1) Један оригинални примерак овог Протокола депонује Влада оне Стране на чијој територији се овај Протокол потписује код Генералног секретара Уједињених нација. Генерални секретар Уједињених нација поступа као депозитар.

2) Након ступања на снагу овог Протокола, Депозитар обезбеђује његову регистрацију у складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација.

Сачињено у Крањској Гори, 3. децембра 2002. године у пет оригиналних примерака на енглеском језику, од којих по један задржава свака Страна а један се депонује код депозитара.

|  |  |
| --- | --- |
| За Босну и Херцеговину  Министар цивилних послова и комуникација | За Републику Словенију  Министар спољних послова |
| **Светозар Михајловић**, с. р. | **Димитрије Рупел**, с. р. |
| За Републику Хрватску  Министар спољних послова | За Савезну Републику Југославију  Министар спољних послова |
| **Тонино Пицула**, с. р. | **Горан Свилановић**, с. р. |

**СПОРАЗУМ О ИЗМЕНАМА ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ И ПРОТОКОЛА О РЕЖИМУ ПЛОВИДБЕ УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Словенија и Србија и Црна Гора (у даљем тексту: Стране)

Имајући у виду потребу за изменом члана 33. став 1. Оквирног споразума о сливу реке Саве, као и члана 14. став 1. Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, потписаних у Крањској Гори 3. децембра 2002. године,

Сагласиле су се о следећем:

**Члан 1.**

Члан 33. став 1. Оквирног споразума о сливу реке Саве мења се и гласи:

"Влада Републике Словеније ће бити депозитар овог Споразума."

**Члан 2.**

Члан 14. став 1. Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве мења се и гласи:

"Влада Републике Словеније ће бити депозитар овог Протокола."

**Члан 3.**

1. Овај споразум закључује се на неодређено време.

2. Овај споразум подлеже ратификацији, прихватању или одобрењу.

3. Инструменти о ратификацији, прихватању или одобрењу биће, што је пре могуће, достављени Депозитару утврђеном у члану 1. и 2. овог споразума. Депозитар ће обавестити Стране о датуму полагања сваког инструмента о ратификацији, прихватању или одобрењу.

4. Овај споразум ступа на снагу тридесетог дана након дана депоновања четвртог инструмента о ратификацији, прихватању или одобрењу с тим да не може ступити на снагу пре ступања на снагу Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве. Депозитар ће обавестити Стране о датуму ступања на снагу овог Споразума.

5. Овај споразум привремено се примењује од дана потписа.

Сачињено у Љубљани, дана 2. априла 2004. године у четири изворна примерка на енглеском језику, од којих по један задржава свака страна.

|  |  |
| --- | --- |
| За Босну и Херцеговину  Министар цивилних послова и комуникација | За Републику Словенију  Министар спољних послова |
| **Светозар Михајловић**, с. р. | **Димитрије Рупел**, с. р. |
| За Републику Хрватску  Министар спољних послова | За Савезну Републику Југославију  Министар спољних послова |
| **Тонино Пицула**, с. р. | **Горан Свилановић**, с. р. |

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу СЦГ - Међународни уговори".

**ИЗМЕНЕ**

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

Указ о проглашењу Закона о потврђивању Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

Проглашава се Закон о потврђивању Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, који је донела Народна скупштина Републике Србије на Осмој седници Другог редовног заседања у 2014. години, 25. новембра 2014. године.

ПР број 117

У Београду, 26. новембра 2014. године

Председник Републике,

**Томислав Николић**, с.р.

Закон о потврђивању Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

*Закон је објављен у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 16/2014 од 26.11.2014. године. Протокол је ступио на снагу 27.11.2015. године - види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 23/2015.*

**Члан 1.**

Потврђује се Протокол о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, сачињен 1. јуна 2010. године у Градишки, Босна и Херцеговина, у оригиналу на енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**ПРОТОКОЛ О ЗАШТИТИ ОД ПОПЛАВА УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Србија и Република Словенија (у даљем тексту: Стране),

У складу са одредбама члана 30. став 1. Оквирног споразума о сливу реке Саве, потписаног у Крањској Гори, 3. децембра 2002. године,

Свесне потребе да се унапреди сaрадња и примена заједничких активности са циљем стварања услова за одрживу заштиту од поплава у сливу реке Саве,

Имајући у виду Директиву 2000/60/ЕК Европског парламента и Савета Европске уније од 23. октобра 2000. године, којом се успоставља оквир за активности Уније у области политике вода (у даљем тексту: Директива 2000/60/ЕК) и Директиву 2007/60/ЕК о процени и управљању ризицима од поплава (у даљем тексту: Директива 2007/60/ЕК),

Препознајући могуће последице климатских промена на водни режим слива реке Саве и потребу за ефикасним мерама прилагођавања,

Свесне важности сарадње на управљању поплавама у сливу реке Саве и потребе да се овај протокол примени на усклађен начин и у складу са интеграционим процесима Европске уније,

споразумеле су се о следећем:

**ДЕО I**

**ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 1.**

**Дефиниције**

1. За потребе овог протокола поједини изрази имају следеће значење:

(a) "ФАСРБ" je Оквирни споразум о сливу реке Саве потписан у Крањској Гори у Словенији 3. децембра 2002. године, укључујући измене и допуне утврђене Споразумом о изменама и допунама ФАСРБ-a о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, потписан у Љубљани 2. априла 2004. године;

(б) "Савска комисија" je Међународна комисија за слив реке Саве основана на основу чланa 15. ФАСРБ-a;

(ц) "Слив реке Саве" је географско подручје које се простире нa територијама Страна, одређено вододелницама слива реке Саве и њених притока, које обухвата површинске и подземне воде које теку према заједничком ушћу;

(д) "Водни режим" означава стање количина и квалитета вода у сливу реке Саве у простору и времену, на које утичу људске активности или природне промене, укључујући климатске промене;

(е) "Поплава" значи привремену покривеност водом земљишта које обично није покривено водом;

(ф) "Одржива заштита од поплава" значи спречавање и/или смањивање опасности од поплава предузимањем одговарајућих мера и активности, са одговарајућим мерама за очување животне средине;

(г) "Ванредне ситуације одбране од поплава" су оне ситуације у којима је током поплавног догађаја дошло или може доћи до озбиљних штетних последица на режим вода, људско здравље, животну средину, економске активности и културно наслеђе на територији једне или више Страна, а могу бити изазване природним појавама или вештачким утицајем;

(х) "Ризик од поплава" је комбинација вероватноће појаве поплаве и могућих штетних последица поплаве на људско здравље, животну средину, културно наслеђе и привредне активности везаних за тај догађај;

(и) "Карте плавних подручја" су карте на којима су назначена подручја која могу бити поплављена водама различитих вероватноћа појаве. У зависности од информација које садрже, карте плавних подручја могу бити карте угрожености и карте ризика од поплава.

2. Други изрази из овог протокола, који нису другачије дефинисани, тумачиће се у складу са ФАСРБ.

**Члан 2.**

**Предмет и циљеви протокола**

Овим протоколом се уређују питања *одрживе заштите од поплава* у сливу реке Саве, насталих услед:

(a) природних појава као што су велике воде река као и ледене баријере, и

(б) вештачких утицаја као што су испуштање воде из акумулација и ретензија, проузроковано рушењем брана или неодговарајућим управљањем, промене у сливу, речним коритима и инундацијама и др.

са циљем спречавања или ограничавања опасности, смањивања ризика од поплава и смањивања или ублажавања негативних последица поплава.

**Члан 3.**

**Основе и принципи сарадње**

1. Стране ће у планирању и спровођењу мера, радова и активности на одрживој заштити од поплава у сливу реке Саве сарађивати на основама Директиве 2007/60/ЕК, а узимајући у обзир Акциони програм за одрживу заштиту од поплава у сливу реке Дунав (у даљем тексту: Акциони програм за слив Дунава) и користећи досадашња позитивна искуства у сарадњи у области заштите од вода у сливу реке Саве.

2. Стране се обавезују да ће се, при спровођењу мера, радова и активности на заштити од поплава на својој територији као и спровођењу активности у другим секторима које могу имати негативни утицај на заштиту од поплава других Страна, руководити правилом ненаношења штете.

**ДЕО II**

**ОБЛИЦИ САРАДЊЕ**

**Члан 4.**

**Активности**

Ради постизања циљева овог протокола, а на основу докумената наведених у члану 3. став 1. овог протокола, Стране ће сарађивати на:

(a) Изради Програма за израду Плана управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве;

(б) Изради Прелиминарне процене ризика од поплава;

(ц) Изради карата плавних подручја;

(д) Изради Плана управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве;

(е) Успостављању Система за прогнозу, упозоравање и узбуњивање на опасност од поплава у сливу реке Саве;

(ф) Размени информација од значаја за одрживу заштиту од поплава;

(г) Спровођењу свих мера и активности од заједничког интереса проистеклих из планских докумената или активности из тачака (а) до (ф) овог члана или других међусобно усаглашених мера и активности.

**Члан 5.**

**Програм за израду Плана управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве**

1. Савска комисија ће донети Програм за израду Плана управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве (у даљем тексту: Програм), у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог протокола.

2. Програм ће садржати све елементе битне за припрему Плана управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве укључујући обавезе Страна, механизме израде плана, носиоце појединих активности и рокове за њихову реализацију.

**Члан 6.**

**Прелиминарна процена ризика од поплава**

1. Свака Страна ће урадити Прелиминарну процену ризика од поплава за свој део слива реке Саве, узимајући у обзир Директиву 2007/60/ЕК.

2. При изради Прелиминарне процене ризика од поплава Стране се обавезују да ће размењивати битне податке, по правилу, путем Савске комисије или билатерално, према потреби.

3. У случају билатералне размене битних података из става 2. овог члана, исти ће, без одлагања, бити достављени и Савској комисији.

4. На бази Прелиминарне процене ризика од поплава свака Страна ће, на делу слива реке Саве који припада њеној територији, идентификовати подручја, за која закључи да постоји потенцијално значајан ризик од поплава или се сматра вероватним да се може појавити.

5. Свака Страна ће, путем Савске комисије, обавестити остале Стране о идентификованим подручјима из става 4. овог члана.

Савска комисија ће координирати активности на усклађивању подручја одређених на основу става 4. овог члана, која деле две или више Страна, а идентификована су од Страна као подручја од заједничког интереса за заштиту вода од поплава.

**Члан 7.**

**Карте плавних подручја**

1. Свака Страна ће израдити карте плавних подручја идентификованих у Прелиминарној процени ризика од поплава из члана 6. овог протокола за територију слива под својом јурисдикцијом, узимајући у обзир Директиву 2007/60/ЕЗ.

2. Свака Страна ће, путем Савске комисије, обавестити остале Стране о израђеним картама плавних подручја која се налазе на њеној територији.

3. Суседне Стране ће се сагласити о методологији картирања плавних подручја идентификованих према члану 6. став 4. која деле две или више Страна и о томе обавестити Савску комисију.

4. Стране се могу договорити да, у циљу заједничког спровођења активности из става 1 овог члана, припреме јединствену методологију израде карата плавних подручја на целом подручју слива реке Саве.

5. Савска комисија ће координирати израду методологије из става 4. овог члана.

**Члан 8.**

**План управљања ризицима од поплава**

1. Стране ће припремити План управљања ризицима од поплава у сливу реке Саве (у даљем тексту: План управљања ризицима од поплава), у складу са садржајем утврђеним Директивом 2007/60/ЕЗ, узимајући у обзир све битне аспекте управљања ризиком од поплава.

2. План управљања ризицима од поплава ће нарочито дефинисати циљеве управљања ризиком од поплава од заједничког интереса на нивоу слива реке Саве, мере за постизање тих циљева, механизме координације на нивоу слива реке Саве и начин међусобне сарадње Страна у ванредним ситуацијама одбране од поплава.

3. У циљу солидарности, а руководећи се правилом ненаношења штете у складу са чланом 9. ФАСРБ-a, Планом управљања ризицима од поплава се, на територији једне Стране, неће предвиђати мере које могу, по својој величини или утицају, значајно повећати ризик од поплава на територији друге Стране, осим ако су те мере усклађене и договорене између заинтересованих Страна.

4. Савска комисија ће координирати израду Плана управљања ризицима од поплава.

5. План управљања ризицима од поплава ће бити усвојен од Страна на предлог Савске комисије.

**Члан 9.**

**Систем за прогнозу, упозоравање на опасност од поплава и узбуњивање**

1. Стране ће успоставити *усклађени или* заједнички Систем за прогнозу и упозоравање на опасност од поплава и узбуњивање у сливу реке Саве (у даљем тексту: Систем).

2. У циљу успостављања Система Стране ће заједнички предузети све потребне радње укључујући израду пројектне документације за успостављање Система.

3. Савска комисија ће координирати активности на успостављању Система.

4. Након успостављања Система, Стране ће осигурати редовно одржавање и проверу функционисања Система, као и редовно стручно усавршавање лица ангажованих на функционисању Система, уз примену заједничких стандарда.

**Члан 10.**

**Размена информација**

1. У случају поплаве која проузрокује или која може да проузрокује прекогранични утицај, Стране су дужне да, без одлагања, обавесте Стране које могу претрпети утицај, путем Система или на други одговарајући начин у складу са усаглашеном процедуром размене информација од значаја за одбрану од поплава.

2. Стране ће обезбедити, путем хидрометеоролошких служби и институција надлежних за одбрану од поплава, правовремену и у складу са усаглашеном процедуром, размену метеоролошких и хидролошких података, анализа и информација од интереса за одбрану од поплава, а посебно правовремену прогнозу великих вода.

3. Стране ће се међусобно обавештавати о свим изменама својих прописа и планова који су од значаја за заштиту од поплава у сливу реке Саве.

**Члан 11.**

**Ванредне ситуације одбране од поплава и међусобна помоћ**

1. Стране су дужне да успоставе и одржавају приправност за ванредне ситуације одбране од поплава, као и да предузимају мере везане за ванредне ситуације одбране од поплава. Стране су дужне да обезбеде да те мере укључују и мере за ублажавање прекограничних утицаја.

2. У ванредним ситуацијама одбране од поплава, свака Страна дужна је да предузме мере заједнички договорене Планом управљања ризицима од поплава, укључујући праћење промене водостаја све док трају ванредни утицаји, и да о томе обавести Стране на чијем подручју је настала ванредна ситуација одбране од поплава.

3. У случају ванредне ситуације одбране од поплава, угрожена Страна(е) може да затражи помоћ од осталих Страна наводећи обим и врсту помоћи која јој је потребна. Стране од којих се тражи помоћ дужне су да захтев у најкраћем могућем року размотре и обавесте Страну(е) која је затражила помоћ, да ли су у могућности да тражену помоћ пруже, као и да наведу обим и услове пружања помоћи.

4. У циљу ефикасне међусобне сарадње по питању помоћи при ванредним ситуацијама одбране од поплава, Стране ће детаљно усагласити потребне поступке и активности у Плану управљања ризицима од поплава из члана 8. овог протокола.

**ДEO III**

**ЈАВНОСТ**

**Члан 12.**

**Информисање и консултовање јавности**

1. Јавност ће бити информисана о примени овог протокола на исти начин као што је предвиђено за стално праћење примене ФАСРБ-a.

2. Стране ће осигурати ефикасно информисање јавности у вези са Прелиминарном проценом ризика од поплава, картама плавних подручја и Планом управљања ризицима од поплава и подстицати активно учешће заинтересоване јавности у поступку израде, прегледа и ажурирања.

**ДЕО IV**

**МЕХАНИЗМИ САРАДЊЕ**

**Члан 13.**

**Надлежни органи и особе за контакт**

1. Свака Страна ће именовати надлежни орган/органе који ће у њено име бити одговорни за примену овог протокола.

2. Свака Страна ће, између именованих надлежних органа из става 1. овог члана, одредити један орган који ће у њено име бити надлежан за званичну комуникацију у примени Протокола. Сваки орган надлежан за званичну комуникацију ће именовати контакт особу.

3. Свака Страна ће, не касније од дана ступања на снагу овог протокола, обавестити Савску комисију о именованом надлежном органу/органима из ст. 1. и 2. овог члана, као и имену и адреси њене контакт особе. Свака Страна ће без одлагања обавестити Савску комисију о било којој промени именованих надлежних органа, као и промени имена и адресе њене контакт особе.

4. Стране могу, у циљу ефикасности, именовати и друге надлежне органе да буду одговорни за припрему или спровођење било које активности предвиђене овим протоколом, и о томе ће обавестити Савску комисију.

5. Савска комисија ће без одлагања обавестити Стране о обавештењима примљеним у складу са овим чланом.

**Члан 14.**

**Састанак Страна**

Састанак Страна према члану 14. ФАСРБ, такође, представља састанак Страна овог протокола.

**Члан 15.**

**Савска комисија**

Савска комисија врши своје функције утврђене ФАСРБ-ом, *mutatis mutandis*, за примену овог протокола.

**Члан 16.**

**Секретаријат**

Секретаријат успостављен према члану 18. ФАСРБ-a врши своје функције утврђене ФАСРБ-ом, *mutatis mutandis*, за примену овог протокола.

**Члан 17.**

**Праћење примене Протокола**

Методологија за стално праћење примене ФАСРБ-а, према члану 21. ФАСРБ-a, примењује се и на праћење примене овог протокола.

**ДЕО V**

**ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 18.**

**Решавање спорова**

Било који спор између две или више Страна око тумачења или примене овог протокола решиће се у складу са процедуром предвиђеном ФАСРБ-ом.

**Члан 19.**

**Однос Протокола и ФАСРБ-а**

Одредбе ФАСРБ-a које се односе на његове протоколе примењују се и на овај протокол, осим ако овим протоколом није предвиђено другачије.

**Члан 20.**

**Други споразуми**

Ништа садржано у овом протоколу не утиче на права и обавезе неке од Страна, на основу било ког споразума који је на снази на дан ступања овог протокола на снагу.

У циљу примене овог протокола, Стране могу закључити билатералне или мултилатералне споразуме или аранжмане, који нису у супротности с овим протоколом.

**Члан 21.**

**Резерве**

На овај протокол се не могу стављати никакве резерве.

**Члан 22.**

**Трајање и ступање на снагу**

1. Овај протокол се закључује на неодређено време.

2. Овај протокол подлеже потврђивању, прихватању или одобрењу.

3. Инструменти о потврђивању, прихватању или одобрењу се депонују у најкраћем могућем року код Депозитара из члана 25. овог протокола. Депозитар извештава Стране о датуму депоновања сваког инструмента о потврђивању, прихватању или одобрењу.

4. Овај протокол ступа на снагу тридесетог дана од датума депоновања четвртог инструмента о потврђивању, прихватању или одобрењу. Депозитар обавештава Стране о датуму ступања Протокола на снагу.

**Члан 23.**

**Измене и допуне, иступање и престанак**

1. Одредбе ФАСРБ-a које се односе на измене и допуне и иступање примењују се и на овај протокол.

2. Овај протокол може се раскинути заједничким споразумом свих Страна.

3. Овај протокол престаје да важи у случају раскида ФАСРБ-a.

**Члан 24.**

**Међународне границе**

Одредбама овог протокола и његовом применом не доводи се у питање утврђивање и обележавање граница између Страна.

**Члан 25.**

**Депозитар**

1. Влада Републике Словеније је Депозитар овог протокола.

2. Након ступања овог протокола на снагу, Депозитар обезбеђује његову регистрацију у складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација.

Сачињено у Градишки (Босна и Херцеговина) 1. јуна 2010. године у четири оригинална примерка на енглеском језику, од којих по један задржава свака Страна.

**Члан 3.**

О спровођењу Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, из члана 1. овог закона стараће се министарство надлежно за послове водопривреде, министарство надлежно за ванредне ситуације и посебна организација за хидрометеоролошке послове.

**Члан 4.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори".

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

Указ о проглашењу Закона о потврђивању Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

Проглашава се Закон о потврђивању Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, који је донела Народна скупштина Републике Србије на Првој седници Другог редовног заседања у 2015. години, 5. октобра 2015. године.

ПР број 123

У Београду, 6. октобра 2015. године

Председник Републике,

**Томислав Николић**, с.р.

Закон о потврђивању Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

*Закон је објављен у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 19/2015 од 6.10.2015. године. Протокол је ступио на снагу 8.10.2017. године - види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 10/2017.*

**Члан 1.**

Потврђује се Протокол о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве сачињен у Београду 1. јуна 2009. године у оригиналу на енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**ПРОТОКОЛ О СПРЕЧАВАЊУ ЗАГАЂЕЊА ВОДА ПРОУЗРОКОВАНОГ ПЛОВИДБОМ УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Србија и Република Словенија и (у даљем тексту: Стране),

У складу са одредбама члана 30. став 1. Оквирног споразума о сливу реке Саве, закљученог у Крањској Гори 3. децембра 2002. године (у даљем тексту: FASRB),

С обзиром да Препоруке о техничким захтевима који се примењују на пловила за унутрашњу пловидбу, усаглашене на европском нивоу, Европски кодекс о унутрашњим пловним путевима (CEVNI) и Европски споразум о међународном превозу опасне робе унутрашњим пловним путевима (ADN) представљају скуп водећих прописа са значајном улогом у контролисању загађивања вода пловилима унутрашње пловидбе,

Верујући да би, без обзира што је загађивање вода проузроковано унутрашњим воденим саобраћајем мањег значаја, даље унапређење његових еколошких перформанси допринело остварењу циљева заштите животне средине и заштите природе у коришћењу унутрашњих пловних путева,

споразумеле су се како следи:

**ДЕО I**

**ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**ДЕФИНИЦИЈЕ**

**Члан 1.**

1. Појмови дефинисани у члану 1. FASRB имаће исто значење за сврхе овог протокола, осим ако није другачије назначено.

2. За сврхе овог протокола:

а) "FASRB" je Оквирни споразум о сливу реке Саве, сачињен у Крањској гори, Словенија, 3. децембра 2002. године, укључујући измене садржане у Споразуму о изменама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, сачињен у Љубљани 2. априла 2004;

б) "Савска комисија" je "Међународна комисија за слив реке Саве" образована на основу члана 15. FASRB;

в) "пловило" је свака пловна конструкција намењена за унутрашњу пловидбу, укључујући мала пловила, скеле, као и пловећу опрему;

г) "плутајући објекат" је свака пловна конструкција која је стално привезана, усидрена или положена на речно дно, нпр. пристани, стамбене јединице, ресторани, радионице, складишта, понтонски мостови, хангари, воденице;

д) "отпад који настаје на пловилу и пловним постројењима" су материје или предмети које одговорно лице испоручи, има намеру или обавезу да испоручи као отпад, укључујући отпад који настаје од рада пловила и отпад од товара;

ђ) "отпад који настаје од рада пловила" су отпад и отпадна вода који настају од рада пловила и његовог одржавања, укључујући зауљене и замашћене материје и други отпад који настаје у току рада пловила;

е) "зауљене и замашћене материје" су отпадна уља, каљужна вода и друге зауљене и замашћене материје, употребљени филтери, крпе и посуде и паковања за ове материје;

ж) "отпадна уља" су искоришћена уља од мотора, мењача и хидрауличне опреме;

з) "каљужна вода" је вода помешана са уљем исцурела из стројарнице, привремених брана и из простора дуплог трупа пловила;

и) "отпадна маст" је искоришћена маст са мазалица, из лежајева и друге опреме, као и друге неупотребљиве масти;

ј) "санитарне отпадне воде" су воде из кухиње, трпезарије, купатила, клозета, перионица и друге од људи отпадне воде;

к) "комунални отпад" је органски и неоргански отпад од људи, од остатака хране који не садржи друге врсте отпада;

л) "муљ" је остатак од употребе постројења за пречишћавање отпадних вода на пловилу;

љ) "талог" је течна мешавина преосталих остатака товара која не може бити уклоњен из резервоара или цевовода испуштањем, дренирањем или стругањем; у ширем смислу мешавина преосталог товара и вода од испирања млазом, од рђе и другог, која је некад погодна за црпљење, а некад не;

м) "други посебни отпад" је отпад који настаје за време рада пловила осим зауљених и замашћених материја и другог отпада наведених у тач. к) до н);

н) "отпад од терета" је отпад и отпадна вода на пловилу од товара, укључујући исталожене остатке осим остатке товара;

о) "остаци терета" је течни део товара који остаје у резервоарима или у цевима после истовара, када није коришћен систем стругања, у складу са Споразумом о превозу опасног терета на европским унутрашњим пловним путевима (ADN) и суви отпад који преостаје у товарном простору после истовара, а пре чишћења ручним или механичким сакупљачима или усисавањем;

п) "исталожени (преостали) остаци" је течни отпад који се не може испустити из резервоара или цеви стругањем, и чврст терет који се не може одстранити из товарног простора ручно, машински или усисавањем;

р) "товарни простор очишћен купљењем" је товарни простор у којем је товар одстрањен ручним или механичким метлама или четкама али без употребе усисивача или апарата за прање, и која садржи само исталожене остатке;

с) "резервоар очишћен стругањем" је резервоар из кога су остаци товара уклоњени коришћењем система за стругање у складу са ADN и где су преостали само исталожени остаци;

т) "товарни простор очишћен усисавањем" је товарни простор из кога су остаци товара уклоњени коришћењем система за усисавање и где су преостали исталожени остаци знатно мањи од оних код чишћења купљењем;

ћ) "млазом воде очишћени товарни простор или резервоар" је товарни простор или резервоар који је после чишћења млазом воде погодан за било коју категорију товара;

у) "испуштање остатака" је испуштање остатака товара из товарног простора и резервоара и цеви, коришћењем пригодне методе (нпр. ручне или механичке сакупљаче, усисаваче, стругаче), што омогућава постизање стандарда за "купљене" или "усисане" товарне просторе или "стругане" резервоаре, као и оне при одстрањивању при руковању са исталоженим материјама, при паковању и начину складиштења;

ф) "чишћење млазом воде" је одстрањивање преосталих остатака товара из купљењем или усисавањем очишћеног товарног простора, коришћењем паре или воде;

х) "отпадна вода од млазом очишћеног товарног простора" је вода која је коришћена за чишћење купљењем или усисавањем већ очишћеног товарног простора или струганих резервоара, укључујући воду од баласта и кишницу из ових товарних простора или резервоара;

ц) "пријемна станица" је пловило или постројење на копну одређено од надлежног органа за пријем отпадних материја које настају на пловилу;

ч) "уље" је нафта у било ком облику, укључујући сирову нафту, муљ, остатке уља и прерађене производе;

џ) "опасне материје" јесу токсичне, канцерогене, мутагене, тератогене, биоакумулативне супстанце, нарочито када су постојане или поседује опасне карактеристике, посебно ако су перзистентне;

ш) "акцидент у вези са пловидбом": изузетне појаве као што су судар, насукавање, катастрофа или друга спољна сила, који проузрокују механичко оштећење пловила и накнадно испуштање, изливање или депоновање опасних материја у пловни пут.

**OБИМ ПРИМЕНЕ**

**Члан 2.**

1. Овај протокол примењиваће се на реци Сави од 0 речног километра до града Брежица у Словенији, на реци Колубари од 0 речног километра до 5 речног километра, на реци Дрини од 0 речног километра до 15 речног километра, на реци Босни од 0 речног километра до 5 речног километра, на реци Врбас од 0 речног километра до 3 речног километра, на реци Уни од 0 речног километра до 15 речног километра, на реци Купи од 0 речног километра до 5 речног километра, као и у њиховим лучким подручјима, склоништима, станицама за утовар и истовар.

2. Новоизграђена пловила и пловила на којима ће бити започет процес реконструкције и модернизације након ступања овог протокола на снагу, биће опремљена капацитетима и средствима за складиштење отпада у циљу прикупљања и предаје истог пријемним објектима.

3. Сва остала пловила биће уредно опремљена капацитетима и средствима за складиштење отпада у циљу прикупљања и предаје истог пријемним објектима током периода од осам година након ступања овог протокола на снагу.

**ДЕО II**

**СПРЕЧАВАЊЕ, КОНТРОЛА И СМАЊЕЊЕ ЗАГАЂЕЊА ОД ПЛОВИЛА**

**ОСНОВНА ОБАВЕЗА**

**Члан 3.**

1. Стране ће предузети све неопходне мере да ефективно спрече, контролишу и смање загађење од пловила у пловидби и реализоваће неопходне мере за адекватно реаговање на загађење, примењујући начело загађивач плаћа увек када је то могуће.

2. Стране ће успоставити довољно густу мрежу пријемних објеката на пловном путу из члана 2. став 1. овог протокола и на одговарајући начин ће координирати све активности у вези са тим.

**СПРЕЧАВАЊЕ ЗАГАЂЕЊА**

**Члан 4.**

1. Забрањено је испуштање, изливање или депоновање предмета или материја, укључујући и деривате уља који могу да проузрокују загађење воде или створе препреке или опасности за пловидбу, из пловила и плутајућих објеката у пловни пут из члана 2. став 1. овог протокола.

2. Заповедник пловила, чланови посаде и друга лица на пловилу о свему ће водити рачуна, зависно од околности, да избегну загађење пловног пута и да количину отпада који настаје на објекту сведу на најмању могућу меру, као и да у највећој могућој мери избегну евентуално мешање разних категорија отпада.

3. У случају испуштања, изливања или депоновања из става 1. овог члана, односно опасности од испуштања, изливања или депоновања, заповедник пловила ће без одлагања обавестити најближи надлежни орган и што прецизније могуће назначити положај, количину и материје које су испуштене. Свако пловило које је проузроковало загађење или открило случај загађења на водама слива реке Саве, одмах ће свим средствима обавестити органе надлежне за поступање по истом, као и пловила која се налазе у близини места изливања.

4. Заповедник пловила ће обавестити надлежне органе о сваком примећеном загађењу воде.

5. Отпад који настаје на пловном објекту биће сакупљен и предат у складу са националним законодавством пријемним станицама у лукама или на другим местима предвиђеним за пријем отпада који настаје на пловном објекту.

6. Заповедник пловила ће водити и редовно ажурирати Књигу коришћеног уља и на захтев исту дати надлежним органима на увид.

7. Забрањено је испуштање уљног или масног отпада у воду. Каљужна вода предаје се пријемним објектима. Постојаће могућност пломбирања затварача на цевоводу за непосредно испуштање каљужне воде, у затвореном положају.

8. Испуштање воде у пловни пут из сепарационог постројења за каљужну воду, које се налази на пловилу и чије су функционисање атестирали надлежни органи, изузеће се од забране из става 7. овог члана, ако је максимални садржај резидуа уља након сепарације доследно и без претходног разблаживања у складу са националних захтевима, а у сваком случају мањи од 5 mg/l.

9. Забрањено је депоновање или испуштање делова товара или отпада у вези са товаром из пловила у пловни пут.

10. Забрана из става 9. неће се односити на воду за испирање са остацима терета од материја чије је испуштање у пловни пут изричито дозвољено националном регулативом.

11. Сво кућно смеће које настаје на пловилу прикупљаће се и, када је то могуће, након сортирања у папир, стакло, друге материјале који се могу рециклирати и остали отпад, предаваће се пријемним објектима.

12. Забрањено је спаљивање кућног смећа, муља, талога и посебног отпада на пловном објекту.

13. Испуштање кућне отпадне воде забрањено је за:

- пловила за превоз путника са више од 50 кабина, и то након три године од ступања овог протокола на снагу. Капетан пловила ће водити и редовно ажурирати Књигу санитарне воде и исту на захтев дати надлежним органима на увид.

- путничка пловила, атестирана (са дозволом) за превоз више од 50 путника, и то након осам година од ступања овог протокола на снагу.

14. Забрана из става 13. овог члана неће се односити на путничка пловила која поседују атестирана постројења за пречишћавање отпадних вода са граничним вредностима и контролним вредностима, које су у складу са вредностима датим у Анексу овог протокола.

15. Капетан пловила које транспортује опасан терет у обавези је да обавести надлежне органе одговарајуће Стране. Страна у питању може организовати пратњу за пловило на територији која је у њеној надлежности.

**ТЕХНИЧКИ ЗАХТЕВИ ЗА ОПРЕМУ ЛУЧКИХ ОБЈЕКАТА И ДРУГИХ ПРИЈЕМНИХ СТАНИЦА**

**Члан 5.**

1. Стране ће предузети све неопходне кораке да опреме луке отворене за међународни саобраћај са неопходним пријемним објектима у року од пет година од ступања овог протокола на снагу и обавестити Савску комисију о локацијама пријемних објеката на својим територијама.

2. Пријемни објекти биће опремљени прирубницама на цевоводу за преузимање потпалубне воде и кућне отпадне воде у складу са европским стандардом EN 1305 и EN 1306 и судовима за пријем отпадног уља, отпадне масти и комуналног отпада.

3. Савска комисија ће сачинити и редовно ажурирати списак пријемних станица.

**МЕРЕ У СЛУЧАЈУ ИЗЛИВАЊА**

**Члан 6.**

1. У случају изливања, примењују се све неопходне мере за ограничавање простирања и уклањање изливених материја из воде.

2. За успешну контролу изливених материја, надлежни органи сваке Стране ће претходно израдити и применити скуп најбољих доступних техника и других мера, у циљу утврђивања структуре посебних и уговорно ангажованих техничких средстава која су потребна за реаговање на изливање, као и структуре организације за реаговање на изливање, и о томе обавестити Савску комисију.

**ПРИМЕНА ОДРЕДАБА О СПРЕЧАВАЊУ, КОНТРОЛИ И СМАЊЕЊУ ЗАГАЂЕЊА ВОДА ОД БРОДАРСТВА**

**Члан 7.**

1. Стране ће одредити надлежне органе и пренети им одговарајућа овлашћења и обавезе у погледу испуњења захтева за спречавање загађења вода које је проузроковано пловидбом бродова.

2. Надлежни органи ће контролисати поштовање одредаба овог протокола на пловном путу из члана 2. овог протокола који је у њиховој надлежности.

3. Надлежни органи ће посебно:

(1) обезбедити расположивост најбољих доступних техника за спречавање загађења и најбољих доступних технологија за контролу загађења вода проузрокованог пловидбом бродова,

(2) успоставити, рационално разместити и одржавати мреже пријемних објеката,

(3) формирати посебне лучке службе за управљање пријемом отпада са пловила, уз обавезу задржавања и смештања отпада који настаје на пловним објектима,

(4) обезбедити хитно обавештавање о загађењу, посебно прекограничном, помоћу ефикасних комуникацијских мрежа, и предузима ефективне мере реаговања на ванредне ситуације, и

(5) обавестити остале Стране о пловилима и капетанима пловила који озбиљно или често крше прописе.

**ПРАЋЕЊЕ КВАЛИТЕТА ВОДА И СПРОВОЂЕЊЕ**

**Члан 8.**

1. Редовно праћење квалитета вода вршиће национални органи за праћење стања. Савска комисија ће успоставити и одржавати информациони систем о квалитету вода, као део Информационог система реке Саве.

2. Редовно праћење стања у лучким областима вршиће надлежни органи.

3. Надзор и праћење инцидента вршиће национални органи за вршење надзора.

4. Надлежни органи Страна на подручјима своје надлежности предузимаће све неопходне инспекцијске мере како би се уверили у поштовање свих упутстава и захтева за спречавање загађења проузрокованог пловилима.

5. Надлежни органи ће посебно:

(1) вршити инспекцију пловила, односно плутајућих објеката у циљу утврђивања узрока и случајева испуштања или губитка товара, отпада или отпадних вода које су штетне за људско здравље или речни екосистем,

(2) предузети административне мере у циљу отклањања непоштовања утврђених правила манипулације теретом, отпадом или отпадним водама које су штетне за људско здравље или речни екосистем,

(3) покренути поступак утужења за повреде позитивних прописа и стандарда, у складу са законима који важе на територији на којој је дошло до повреде, и

(4) одмах забранити даљу пловидбу или одобрити ограничену пловидбу у циљу минимизирања штетних утицаја на животну средину од пловила која представљају опасност за животну средину у складу са овим протоколом и националном регулативом.

**ПРЕКОГРАНИЧНА САРАДЊА У ЦИЉУ СПРЕЧАВАЊА И КОНТРОЛЕ ЗАГАЂЕЊА ПРОУЗРОКОВАНОГ ПЛОВИЛИМА**

**Члан 9.**

1. Стране ће сарађивати на смањењу загађења вода проузрокаваним пловидбом бродова у случајевима од међусобног интереса, у циљу спречавања изливања уља или других загађујућих материја.

2. Стране ће преко Савске комисије израдити програм заједничког деловања у циљу спречавања загађења вода проузрокованог пловидбом бродова и успоставити међусобни информациони систем.

3. Када надлежни орган постане свестан опасности прекограничног загађења вода на сливу реке Саве, одмах ће обавестити све надлежне органе низводних Страна о месту, количини и материјама загађења, користећи сва комуникацијска средства укључујући и бродску радио мрежу за рано упозоравање о загађењу у току.

4. У случају акцидената везаних за пловидбу који проузрокују испуштање, изливање или депоновање материја из пловила или плутајућих објеката са прекограничним утицајем или могућношћу прекограничног утицаја, мешовито тело ће на лицу места утврдити узроке и околности акцидента везаног за пловидбу, утицај на животну средину и могуће загађујуће ефекте на делове пловног пута. Мешовито тело ће бити састављено од једног члана Стране на чијој територији је наступио акцидент везан за пловидбу и члана или чланова Стране или Страна чије су територије погођене утицајем.

**ДЕО III**

**ИНСТИТУЦИОНАЛНИ АРАНЖМАНИ**

**ИМЕНОВАНИ ОРГАНИ И КОНТАКТ ОСОБЕ**

**Члан 10.**

1. Свака Страна ће именовати надлежни орган/органе који ће бити одговоран за имплементацију Протокола и именовати контакт особу за званичну комуникацију коју ће обављати у њено име у погледу имплементације протокола.

2. Свака Страна ће, најкасније на дан ступања овог протокола на снагу, обавестити Савску комисију о надлежном органу/органима и називу и адреси његове контакт особе. Свака Страна ће без одлагања обавестити Савску комисију о евентуалним променама које се односе на надлежни орган/органе и назив и адресу контакт особе.

3. Савска комисија ће без одлагања информисати Стране о обавештењима која прими у складу са ставом 2. овог члана.

**САСТАНАК СТРАНА**

**Члан 11.**

1. Састанак Страна према члану 14. FASRB-а, такође, служи као Састанак Страна овог протокола.

**МЕЂУНАРОДНА КОМИСИЈА ЗА СЛИВ РЕКЕ САВЕ**

**Члан 12.**

1. Савска комисија формирана на основу члана 15. FASRB-а, своје функције утврђене FASRB-ом, врши mutatis mutandis и у односу на примену овог протокола.

**СЕКРЕТАРИЈАТ**

**Члан 13.**

1. Секретаријат предвиђен чланом 18. FASRB-а, своје функције утврђене FASRB-ом, врши mutatis mutandis и у односу на примену овог протокола.

**ПРАЋЕЊЕ СПРОВОЂЕЊА ОВОГ ПРОТОКОЛА**

**Члан 14.**

1. Методологија за стално праћење спровођења FASRB-а, према члану 21. FASRB-а, примењује се и на праћење спровођења овог протокола.

**ПРЕПОРУКЕ ЗА ПРИМЕНУ**

**Члан 15.**

1. Стране ће сарађивати на изради препорука за примену овог протокола. Препоруке усваја Састанак Страна.

**ДЕО IV**

**ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**РЕШАВАЊЕ СПОРОВА**

**Члан 16.**

1. Евентуални спор који настане између две или више Страна у вези са тумачењем или спровођењем (одредаба) овог протокола разрешиће се у складу са поступком предвиђеним FASRB-ом.

**ОДНОС ПРОТОКОЛА И FASRB**

**Члан 17.**

1. Одредбе FASRB-а које се односе на његове протоколе примењују се и на овај протокол, осим ако овим протоколом није предвиђено другачије.

**ДРУГИ СПОРАЗУМИ**

**Члан 18.**

1. Ништа садржано у овом протоколу не утиче на права и обавезе неке од Страна, на основу било ког споразума који је на снази на дан ступања овог протокола на снагу.

2. У циљу примене овог протокола, Стране могу закључити билатералне или мултилатералне споразуме или аранжмане, који нису у супротности са овим протоколом.

**РЕЗЕРВЕ**

**Члан 19.**

1. На овај протокол се не могу стављати никакве резерве.

**ТРАЈАЊЕ И СТУПАЊЕ НА СНАГУ**

**Члан 20.**

1. Овај протокол се закључује на неодређено време.

2. Овај протокол подлеже ратификацији, прихватању или одобрењу.

3. Инструменти о ратификацији, прихватању или одобрењу се депонују у најкраћем могућем року код Депозитара из члана 22. овог протокола. Депозитар извештава Стране о датуму депоновања сваког инструмента о ратификацији, прихватању или одобрењу.

4. Овај протокол ступа на снагу тридесетог дана од датума депоновања четвртог инструмента о ратификацији, прихватању или одобрењу. Депозитар обавештава Стране о датуму ступања Протокола на снагу.

**ИЗМЕНЕ, ИСТУПАЊЕ И ПРЕСТАНАК**

**Члан 21.**

1. Одредбе FASRB-а које се односе на измене и иступање примењују се и на овај протокол.

2. Овај протокол може се раскинути заједничким споразумом свих Страна.

3. Протокол престаје да важи у случају раскида FASRB-а.

**МЕЂУНАРОДНЕ ГРАНИЦЕ**

**Члан 22.**

Одредбама овог протокола и његовом применом не доводи се у питање утврђивање и обележавање граница између Страна.

**ДЕПОЗИТАР**

**Члан 23.**

1. Један оригинални примерак овог протокола депонује Влада Републике Словеније која је Депозитар овог протокола.

2. Након ступања овог протокола на снагу, Депозитар обезбеђује његову регистрацију у складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација.

Сачињено у Београду, дана 1. јуна 2009. године у четири оригинална примерка на енглеском језику, од којих по један задржава свака Страна и један задржава Депозитар.

ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ

Веселин Пољашевић, с.р.

ЗА РЕПУБЛИКУ ХРВАТСКУ

Бранко Бачић, с.р.

ЗА РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ

Саша Драгин, с.р.

ЗА РЕПУБЛИКУ СЛОВЕНИЈУ

Јанез Пожар, с.р.

**АНЕКС**

**Граничне и контролне вредности за постројења за прераду отпадних вода на путничком броду**

Постројење за прераду отпадних вода на путничком броду мора да испуни минимум следећих захтева:

1. Током типске оцене на основу EN 12566-3:2006, следеће граничне вредности се морају испунити:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Параметри** | **Концентрација кисеоника** | **Узорковање** |
| Биолошка потрошња кисеоника (BKP5) према ISO N5815-1 из 2003. године | 20 mg/l 25 mg/l | Просечан узорак на основу 24 часовних узорака |
| Хемијска потрошња кисеоника (HPK) према ISO N6060 из 1986. године | 100 mg/l 125 mg/l | Просечан узорак на основу 24 часовних узорака Репрезентативни узорак |

2. Током рада, следеће контролне вредности се морају испунити:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Параметри** | **Концентрација кисеоника** | **Узорковање** |
| Биолошка потрошња кисеоника (BKP5) према ISO N5815-1 из 2003. године | 25 mg/l | Репрезентативни узорак |
| Хемијска потрошња кисеоника (HPK) према ISO N6060 из 1986. године | 125 mg/l | Репрезентативни узорак Случајан узорак |

Неопходно је пратити вредности у процедури израде репрезентативног узорка

3. Репрезентативни узорак је једна мешавина сачињена од не више од пет случајних узорака у оквиру исте запремине, изведен у временском размаку не већем од једног сата и у интервалу између самих узорака не већим од два минута.

4. Надлежни органи могу користити еквивалентне процедуре.

5. Механички и хемијски процеси који се користе у поступку хлоризације и халогенизације нису дозвољени.

6. Неопходно је предузети адекватне мере за складиштење и правилно одлагање муља из постројења за прераду отпадних вода са путничког брода.

**Члан 3.**

О спровођењу Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, из члана 1. овог закона стараће се министарства надлежна за послове заштите животне средине, водопривреде и саобраћаја.

**Члан 4.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори" .

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

Указ о проглашењу Закона о потврђивању Протокола о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

Проглашава се Закон о потврђивању Протокола о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, који је донела Народна скупштина Републике Србије на Четвртој седници Другог редовног заседања у 2015. години, 5. новембра 2015. године.

ПР број 140

У Београду, 6. новембра 2015. године

Председник Републике,

**Томислав Николић**, с.р.

Закон о потврђивању Протокола о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

*Закон је објављен у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 20/2015 од 9.11.2015. године. Протокол је ступио на снагу 8.10.2017. године - види:*[*Обавештење*](javascript:void(0))*- МУ, 10/2017.*

**Члан 1.**

Потврђује се Протокол о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве сачињен у Брчком 6. јула 2015. године у оригиналу на енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Протокола о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик, гласи:

**ПРОТОКОЛ О УПРАВЉАЊУ НАНОСОМ УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РЕКЕ САВЕ**

Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Србија и Република Словенија (у даљем тексту: Стране).

*У складу* са одредбама члана 30. став 1. Оквирног споразума о сливу реке Саве, потписаног у Крањској Гори, 3. децембра 2002. године (у даљем тексту: Оквирни споразум),

*Имајући у виду* да нанос представља суштински, интегрални и динамичан елемент речног система и да чини саставни део разних станишта и окружења,

*Препознајући* да је управљање наносом веома важно за одржавање водног режима,

*Са жељом* да се успостави и унапреди пловидба и одржавање пловних деоница реке Саве и њених притока,

*Потврђујући* потребу да се промовише активна међународна сарадња између Страна у циљу унапређивања одговарајућих политика, и да се ојачају и координирају активности на свим одговарајућим нивоима у сврху промовисања одрживог управљања наносом везано за његов квалитет и количину,

*Промовишући* решења одрживог управљања наносом, којима се пажљиво балансирају друштвено­економске и вредности животне средине а која ће се успоставити у целом сливу реке Саве,

*Узимајући у обзир*, Директиву 2000/60/ЕК Европског парламента и Савета Европске уније од 23. октобра 2000. године којом се успоставља оквир за активности Уније у области политике вода (у даљем тексту: Директива 2000/60/ЕК) и других релевантних прописа Европске уније, као и Европски споразум о главним унутрашњим пловним путевима од међународног значаја (АГН),

споразумеле су се о следећем:

**ДЕО I**

**ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 1.**

*Дефиниције*

1. За потребе овог протокола поједини изрази имају следеће значење:

а) "Слив реке Саве" је географско подручје које се простире нa територијама Страна, одређено вододелницама слива реке Саве и њених притока, које обухвата површинске и подземне воде које теку према заједничком ушћу;

б) "Оквирни споразум" je Оквирни споразум о сливу реке Саве потписан у Крањској Гори у Словенији 3. децембра 2002. године, укључујући измене и допуне утврђене Споразумом о изменама и допунама Оквирног споразума о сливу реке Саве и Протокола о режиму пловидбе уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, потписаним у Љубљани 2. априла 2004. године;

в) "Савска комисија" je Међународна комисија за слив реке Саве основана на основу чланa 15. Оквирног споразума;

г) "Утицај" означава било какво неповољно или штетно дејство на животну средину реке до ког долази услед промена водног режима или режима наноса, проузрокованих људском активношћу, а која може имати утицај на животе и имовину, сигурност објеката, и предметних водних екосистема;

д) "Главне притоке реке Саве" су дефинисане Анексом I овог протокола;

ђ) "Водни режим" означава стање количина и квалитета вода у сливу реке Саве у простору и времену, на које утичу људске делатности и/или природне промене, укључујући климатске промене;

е) "Пловни пут" означава пловни део реке Саве и њених главних притока;

ж) "Режим наноса" обухвата стање количина и квалитета на­ носа у сливу реке Саве у простору и времену, на које утичу људске делатности и/или природне промене;

з) "Нанос" означава чврсту материју која се транспортује или може да се транспортује у води или исталожава из воде;

и) "Управљање наносом" подразумева организоване и координиране активности везане за нанос, које се врше у складу са одређеним политикама, плановима и програмима у циљу постизања главних друштвених, економских и еколошких циљева;

ј) "Вађење наноса" је ископ наноса и означава активност или радњу која се обично бар делимично обавља под водом у циљу вађења наноса из речног корита и његовог одлагања на другу локацију;

к) "Привредно вађење наноса" означава вађење наноса у оквиру извођења нових хидротехничких радова као што су нови пловни путеви, нове луке, уређење земљишта, као и вађење наноса које је одобрено посебном концесијом у складу са националним законом;

л) "Вађење наноса у сврху одржавања" значи вађење наноса у сврху одржавања и унапређења пловног пута у циљу омогућавања сигурне пловидбе, или вађење наноса у сврху одржавања и унапређења водног режима;

м) "Вађење наноса ради ремедијације животне средине" означава вађење загађеног наноса у циљу решавања проблема заштите животне средине;

н) "Загађење" означава директно или индиректно увођење, као последице људске делатности, материја у животну средину које могу бити штетне по људско здравље или квалитет водних екосистема, као и копненог екосистема који директно зависи од водног екосистема;

о) "План управљања сливом реке Саве" означава план израђен у складу са чланом 12. Оквирног споразума.

2. Остали термини из овог протокола који нису посебно дефинисани ће се тумачити у складу са Оквирним споразумом.

**Члан 2.**

*Предмет протокола*

1. Стране су сагласне да ће регулисати процедуре сарадње у вези са одрживим управљањем наносом да би заштитиле јединство режима вода и наноса у сливу реке Саве.

2. Овај протокол се примењује на одрживо управљање наносом и обухвата:

а) питања квалитета, као што су загађење наноса, укључујући процену ризика, контролу порекла и одлагања загађеног наноса и

б) питања количина, као што су вађење наноса, контрола ерозије на сливу и бујица, засипање акумулација и морфолошке промене.

**ДЕО II**

**УПРАВЉАЊЕ НАНОСОМ**

**Члан 3.**

*Принципи одрживог управљања наносом*

Стране ће сарађивати у циљу постизања одрживог управљања наносом у сливу реке Саве:

а) Водећи рачуна о природним процесима;

б) Водећи рачуна о водном режиму;

в) Препознајући нанос, у погледу његовог квалитета и количина, као ресурс;

г) Обезбеђујући равнотежу између друштвено­економских вредности и вредности наноса са аспекта животне средине;

д) Планирајући и примењујући мере за смањење узводних или низводних утицаја;

ђ) Обезбеђујући интегрална решења за воде, нанос, тло и подземне воде;

е) Помажући и повећавајући сарадњу са различитим заинтересованим странама.

**Члан 4.**

*План управљања наносом за слив реке Саве*

1. Стране ће израдити План управљања наносом за слив реке Саве (у даљем тексту: План управљања наносом).

2. Савска комисија, ће донети План управљања наносом.

3. План управљања наносом ће, између осталог, обухватити следећа питања:

а) биланс наноса у речном систему;

б) праћење режима наноса;

в) процену квалитета и количина наноса;

г) мере којима се спречава утицај и загађење вода или наноса услед вађења наноса;

д) мере за контролу ерозије, бујица и осталих процеса у вези са наносом;

ђ) мере којима се обезбеђује и одржава јединство водног режима;

е) мере којима се омогућавају, обезбеђују и одржавају услови за сигурну пловидбу;

ж) мере заштите мочварних подручја и ретензионих простора;

з) мере за контролу засипања акумулација;

и) подручја одређена за привредно вађење наноса;

ј) смернице за одлагање, обраду и коришћење наноса;

к) односе између институција за спровођење Плана управљања наносом.

4. План управљања наносом ће дефинисати детаљан садржај информације о планираном вађењу наноса.

5. Савска комисија ће, не касније од шест година од ступања на снагу овог протокола, донети први План управљања наносом. План управљања наносом ће бити ревидован сваких шест година.

**Члан 5.**

*Програм за израду Плана управљања наносом*

Савска комисија ће донети Програм за израду Плана управљања наносом (у даљем тексту: Програм), у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог протокола.

Програм ће садржати све елементе значајне за израду Плана управљања наносом, укључујући обавезе Страна, механизме за припрему плана, носиоце појединачних активности и рокове њиховог извршења.

**Члан 6.**

*Координација/усклађивање планова*

Стране ће предузети неопходне кораке у циљу координације и усклађивања Плана управљања наносом, Плана управљања сливом реке Саве и осталих планова и програма који се баве питањима управљања водама и управљања наносом, ради постизања синергије и користи у складу са циљевима Оквирног споразума.

**Члан 7.**

*Координирани систем за мониторинг наноса*

Стране ће успоставити координирани систем за праћење режима наноса да би обезбедиле све податке који су неопходни за израду и спровођење Плана управљања наносом.

**Члан 8.**

*Вађење наноса*

1. Стране ће обављати само вађење наноса у сврху одржавања и багеровање у сврху ремедијације животне средине.

2. Привредно вађење наноса биће дозвољено само у за то одређеним подручјима.

3. Вађење наноса може обављати само овлашћено (а) лице(а), у складу са националним законодавством Страна.

**Члан 9.**

*Информација о планираном вађењу наноса*

1. Свака Страна ће израдити своју информацију о планираном вађењу наноса на годишњем нивоу.

2. До доношења Плана управљања наносом, информација о планираном вађењу наноса ће садржати најмање следеће информације:

a) планиране локације и врсте вађења наноса, укључујући процену квантитета и квалитета наноса који се вади из реке Саве и њених главних притока;

б) одлагање наноса;

в) поступак са наносом у случају да је исти загађен;

г) укупне количине наноса извађене на подсливовима осталих притока.

3. Савска комисија ће израдити, до доношења Плана управљања наносом, угледни пример за информацију о планираном вађењу наноса.

4. Свака Страна ће припремити извештај о спроведеним активностима планираним у оквиру информације о планираном вађењу наноса за претходну годину.

5. Информација о планираном вађењу наноса за следећу годину ће се слати Савској комисији до краја текуће године.

6. Извештај о реализацији активности у оквиру информације о планираном вађењу наноса за претходну годину ће се слати Савској комисији до краја марта текуће године.

7. Стране ће, од Савске комисије, бити информисане о информацији о планираном вађењу наноса и извештају о реализацији активности. Савска комисија ће, на захтев било које Стране, организовати консултације са осталим Странама у вези са било којим питањем које је од значаја за израду и спровођење програма активности у оквиру информације о планираном вађењу наноса.

**ДЕО III**

**ИНСТИТУЦИОНАЛНА ОРГАНИЗАЦИЈА И САРАДЊА**

**Члан 10.**

*Надлежна тела и контакт особа*

1. Свака Страна ће одредити надлежно тело/тела које ће бити одговорно за спровођење овог протокола и именовати контакт осо­ бу која ће у њено име бити одговорна за службену комуникацију у спровођењу овог протокола.

2. Свака Страна ће, не касније од дана ступања на снагу овог протокола, информисати Савску комисију о надлежном телу/тели­ ма и имену и адреси своје контакт особе. Свака Страна ће, без одлагања, информисати Савску комисију о било каквим променама надлежног тела и имену и адреси своје контакт особе.

3. Савска комисија ће, без одлагања, информисати Стране о информацијама које прими у складу са ставом 2. овог члана.

**Члан 11.**

*Размена информација*

1. Стране ће, директно или путем механизама Савске комисије, размењивати информације које се могу добити у погледу питања која се односе на спровођење овог протокола.

2. Стране које се договоре да ће међусобно директно размењивати информације, исте ће проследити Савској комисији. Савска комисија ће такве информације упућивати осталим Странама.

**Члан 12.**

*Заједничка истраживања и развој*

Стране ће, према потреби, иницирати и сарађивати на спровођењу истраживања и развијању метода и технологија за одрживо управљање наносом. У те сврхе, Стране ће подстицати и активно промовисати научну и технолошку сарадњу, укључујући истраживања усмерена на ограничавање утицаја вађења наноса на воде и екосистеме, као и спречавање и ублажавање последица вађења наноса.

**Члан 13.**

*Састанак Страна*

Састанак Страна предвиђен према члану 14. Оквирног Споразума ће, такође, служити као састанак Страна овог протокола.

**Члан 14.**

*Савска комисија*

Савска комисија ће извршавати своје функције дефинисане у Оквирном споразуму, mutatis mutandis, за имплементацију овог протокола.

**Члан 15.**

*Секретаријат*

Секретаријат успостављен према члану 18. Оквирног споразума ће извршавати своје функције дефинисане у Оквирном споразуму, *mutatis mutandis*, за примену овог протокола.

**Члан 16.**

*Праћење примене Протокола*

Методологија сталног праћења успостављена на основу члана 21. Оквирног споразума примењује се, такође, на праћење при­ мене овог протокола.

**ДЕО IV**

**ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 17.**

*Решавање спорова*

Било који спор између две или више Страна око тумачења или примене овог протокола решиће се у складу са процедуром предвиђеном Оквирним споразумом.

**Члан 18.**

*Однос између Протокола и Оквирног споразума*

Осим где је другачије предвиђено у овом протоколу, одредбе Оквирног споразума које се односе на протоколе примењиваће се на овај протокол.

**Члан 19.**

*Други споразуми*

1. Ништа у овом протоколу неће утицати на права и обавезе Страна које произилазе из било којег споразума на снази на дан на који овај протокол ступа на снагу.

2. Ради примене овог протокола Стране могу склопити билатералне или мултилатералне уговоре или договоре који неће бити у супротности с овим протоколом.

**Члан 20.**

*Резерве*

Никакве резерве не могу бити стављене на овај протокол.

**Члан 21.**

*Трајање и ступање на снагу*

1. Овај протокол се закључује на неодређено време.

2. Овај протокол је предмет потврђивања, прихватања или одобравања.

3. Инструменти потврђивања, прихватања или одобравања ће бити депоновани што је пре могуће код Депозитара. Депозитар ће известити Стране о датуму депоновања сваког инструмента ратификације, прихватања или одобравања.

4. Овај протокол ће ступити на снагу 30 дана након депоновања четвртог инструмента ратификације, прихватања или одобравања. Депозитар ће известити Стране о датуму ступања на снагу овог протокола.

**Члан 22.**

*Измене и допуне, иступање и престанак важења*

1. Одредбе Оквирног споразума које се односе на измене и допуне и иступање примењују се на овај протокол.

2. Овај протокол може се раскинути заједничким споразумом свих Страна.

3. Овај протокол престаје да важи у случају раскида Оквирног споразума.

**Члан 23.**

*Међународне границе*

Успостављање и обележавање међудржавних граница између Страна не сме бити угрожено ниједном одредбом овог протокола или његовим спровођењем.

**Члан 24.**

*Депозитар*

1. Влада Републике Словеније ће бити депозитар овог протокола.

2. Депозитар ће, након ступања на снагу овог протокола, осигурати његову регистрацију у складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација.

Сачињено у Брчком, дана 6. јула 2015. године у четири оригинална примерка на енглеском језику, од којих по један задржава свака Страна.

**Анекс I. Листа главних притока реке Саве**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Река | Притока (л­лева; д­десна) | Притока реда | Величина слива [km2] | Дужина реке [km] | Државе које деле (под)сливове |
| **Сава** |  |  | **97,713.2** | **944.7** | **СИ, ХР, БА, РС, МЕ, АЛ** |
| Љубљаница | д | 1. | 1,860.0 | 41.0 | СИ |
| Савиња | л | 1. | 1,849.0 | 93.9 | СИ |
| Крка | д | 1. | 2,247.0 | 94.6 | СИ |
| Сотла/Сутла | л | 1. | 584.3 | 88.6 | СИ, ХР |
| Крапина | л | 1. | 1,237.0 | 66.9 | ХР |
| Купа/Колпа | д | 1. | 10,225.6 | 297.4 | ХР, СИ, БА |
| Добра | д | 2. | 1,428.0 | 104.2 | ХР |
| Корана | д | 2. | 2,301.5 | 138.6 | ХР, БА |
| Глина | д | 2. | 1,427.1 | 112.2 | ХР, БА |
| Лоња | л | 1. | 4,259.0 | 49.1 | ХР |
| Чесма | л | 2. | 3,253.0 | 105.7 | ХР |
| Глоговница | д | 3. | 1,302.0 | 64.5 | ХР |
| Илова (Требеж) | л | 1. | 1,796.0 | 104.6 | ХР |
| Уна | д | 1. | 9,828.9 | 214.6 | БА, ХР |
| Сана | д | 2. | 4,252.7 | 141.9 | БА |
| Врбас | д | 1. | 6,273.8 | 249.7 | БА |
| Плива | л | 2. | 1,325.7 | 26.8 | БА |
| Орљава | л | 1. | 1,618.0 | 87.6 | ХР |
| Укрина | д | 1. | 1,504.0 | 80.7 | БА |
| Босна | д | 1. | 10,809.8 | 281.6 | БА |
| Лашва | л | 2. | 958.1 | 56.6 | БА |
| Криваја | д | 2. | 1,494.5 | 73.5 | БА |
| Спреча | д | 2. | 1,948.0 | 138.8 | БА |
| Тиња | д | 1. | 904.0 | 99.4 | БА |
| Дрина | д | 1. | 20,319.9 | 346.0 | МЕ, АЛ, БА, РС |
| Пива | л | 2. | 1,784.0 |  | МЕ |
| Тара | д | 2. | 2,006.0 |  | МЕ, БА |
| Ћехотина | д | 2. | 1,237.0 | 125.0 | МЕ, БА |
| Прача | л | 2. | 1,018.5 | 55.0 | БА |
| Лим | д | 2. | 5,967.7 | 193.0 | АЛ, МЕ, РС, БА |
| Увац | д | 3. | 1,596.3 | 114.5 | РС, БА |
| Дрињача | л | 1. | 1,090.6 | 87.5 | БА |
| Босут | л | 1. | 2,943.1 | 186.0 | ХР, РС |
| Колубара | д | 1. | 3,638.4 | 86.6 | РС |

**Члан 3.**

О спровођењу Протокола о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, из члана 1. овог закона стараће се министарства надлежна за послове водопривреде.

**Члан 4.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори".

Обавештење о датуму ступања на снагу Протокола о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве

*Обавештење је објављено у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 23/2015 од 15.12.2015. године.*

На основу члана 16. став 2. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора ("Службени гласник РС", број 32/13),

Министарство спољних послова Републике Србије

**ОБЈАВЉУЈЕ**

да је Протокол о заштити од поплава уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, који је сачињен у Градишки 1. јуна 2010. године, ступио на снагу 27. новембра 2015. године.

У Београду, 27. новембра 2015. године

**Министарство спољних послова Републике Србије**

Обавештење о датуму ступања на снагу Протокола о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни Споразум о сливу реке Саве

*Обавештење је објављено у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 10/2017 од 13.11.2017. године.*

На основу члана 16. став 2. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13),

Министарство спољних послова Републике Србије

**ОБЈАВЉУЈЕ**

да је Протокол о спречавању загађења вода проузрокованог пловидбом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, сачињен у Београду, 1. јуна 2009. године и објављен у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”, број 19 од 6. октобра 2015. године, ступио на снагу 8. октобра 2017. године.

У Београду, 20. октобра 2017. године

**Министарство спољних послова Републике Србије**

Обавештење о датума ступања на снагу Протокола о управљању наносом уз Оквирни Споразум о сливу реке Саве, сачињен у Брчком

*Обавештење је објављено у "Службеном гласнику РС - Међународни уговори", бр. 10/2017 од 13.11.2017. године.*

На основу члана 16. став 2. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13),

Министарство спољних послова Републике Србије

**ОБЈАВЉУЈЕ**

да је Протокол о управљању наносом уз Оквирни споразум о сливу реке Саве, сачињен у Брчком, 6. јула 2015. године и објављен у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”, број 20 од 11. новембра 2015. године, ступио на снагу 8. октобра 2017. године.

У Београду, 20. октобра 2017. године

**Министарство спољних послова Републике Србије**